

محضر ورشة عمل بعنوان: الترجمة وتحدياتها

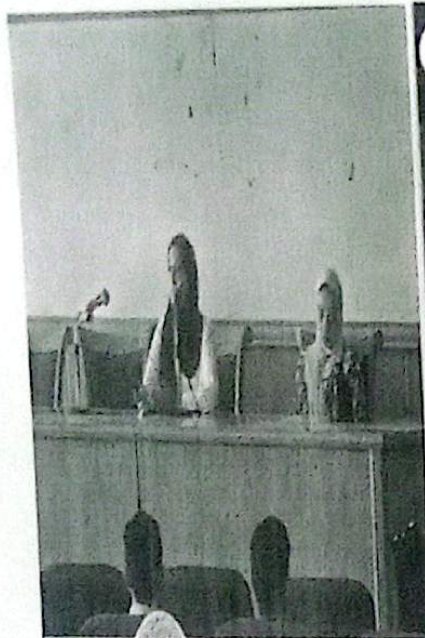
للعام الجامعي 2025-2026

عقد برنامج ليسانس الألسن في اللغات الشرقية الإسلامية وآدابها شعبة اللغة الفارسية يوم الأربعاء 22 أبريل 2026م في تمام الساعة العاشرة صباحاً ورشة عمل لكل خريجي برامج كلية الألسن، وحاضر فيها أ. مريم الحكيم المترجمة التحريرية في شركة wvb والمترجمة الفورية ومسئول النسخة الفرنسية للحساب الرسمي للنادي الأهلي على موقع ايكس ، وأدارت د/نهى محمد شاكر منسق الخريجين بالبرنامج للعام الجامعي 2025-2026م الورشة، وتحدثت أ. مريم عن الترجمة في الوقت الراهن، والتحديات التي يواجهها المترجم التحريري والفوري مع ذكر أمثلة أثناء الورشة. أجريت الورشة في قاعة الترجمة الفورية بالدور الثاني بالكلية.

محاور الورشة:

- الصعوبات التي تواجه المترجم الفوري
- الاستخدام الصحيح للأساليب الحديثة في الترجمة كالذكاء الصناعي
- تحديات سوق العمل في مصر
- تسويق المترجم لنفسه وبناء اسم ناجح في مجال الترجمة
- تم الإجابة على كل الأسئلة والاستفسارات، التي طرحت في أثناء الورشة.

في النهاية شكرت د.نهى الضيفة علي هذه المعلومات القيمة، وشكرت كل الحضور على حضور الورشة.



تحت رعاية
أ/د محمد ضياء زين العابدين
 رئيس جامعة عين شمس

أ/د/ غادة فاروق
 نائب رئيس الجامعة لشئون خدمة المجتمع وتنمية البيئة

أ/د/ يمنى صفوت سالم
 القائم بتسيير أعمال عميد الكلية

يعلن قطاع شئون خدمة المجتمع وتنمية البيئة بالتعاون مع وحدة متابعة الخريجين والتدريب المهني بالكلية وقسم اللغات الشرقية الإسلامية (شعبة اللغة الفارسية) عن ورشة عمل بعنوان

الترجمة وتكنولوجيا

ويحاضر فيها: أ/ مريم الحكيم

مترجمة تحريرية في شركة WVB ومترجمة فوري وممثلو النسخة الفرنسية للحسابات الرسمي للنادي الأهلي على موقع أكس

الجهة المنظمة: وحدة الخريجين

مدير وحدة متابعة الخريجين/ د. ديانا ناجي
 ميسر الخريجين بالبرامج/ دهنش شاكر
 رئيس القسم ومدير البرامج/ أ/د/ منى أحمد حامد

الأربعاء الموافق 2026/4/22م

قاعة الترجمة الشورية - الدور الثاني بالكلية

12-10





انتهت الورشة في تمام الساعة الحادية عشرة والنصف صباحاً.

محاضر الورشة: أ.مريم عبد الحكيم

منسق الخريجين بالبرنامج : د. نهي شاكر

د. نهي شاكر

القائم بتسيير أعمال رئيس ومدير البرنامج

أ.م. د/ هبة صلاح

هبة صلاح

٢٠٢٦/١٠/٣

د. هالة

